

---

# L'APLG fête ses 40 ans

Merci à tous ceux qui ont été partie prenante  
de cette belle histoire collective !

---

## Les Annales de l'APLG Cnarela

1970-2010

---

---

# 1970-1987

## 1970 : création de l'APLG

Statuts datés du 10 février 1970, avec les noms du bureau provisoire.

10 mars 1970 : enregistrement au BO

1<sup>ère</sup> Assemblée générale : 13 mai 1970, vote des statuts, élection du Bureau (I) - 13 membres

## 1971 et 1972

13 mai 1971: Assemblée générale. CES de la Géraudière, une quarantaine de participants.

Le Recteur fait une intervention très bienveillante pour les langues anciennes.

15 novembre 1972 , Faculté des Lettres : Assemblée générale, élection du Bureau (II)

## 1975 et 1976 18 avril 1975 : Assemblée générale, élection du Bureau (III)

3 décembre : Louis Holtz quitte la présidence. Cécile Legeay accepte de l'assumer.

27 novembre 1976 : Assemblée générale, élections du Bureau (IV), avec une conférence d'Alain Michel : *Voies nouvelles pour une pédagogie des langues anciennes.*

## 1978 et 1979 25 novembre 1978 : Assemblée générale, élection du Bureau (V)

Bureau du 26 janvier 1979 : Cécile Legeay quitte la présidence.

Simone Jaunais est élue « à l'unanimité moins une voix (la sienne de toute évidence. Elle avait voté pour Odette Touchefeu). »

## 1980 15 novembre : Assemblée générale, élection du Bureau (VI)

## 1982 et 1983 22 mars 1982, au CRDP, conférence de Claude Aziza

4 décembre 1982 (Faculté des Lettres) : Assemblée générale, élection du Bureau (VII)

18 janvier 1983 : le bureau élit Odette Touchefeu comme présidente de l'APLG (Simone Jaunais laisse la présidence parce qu'elle quitte Nantes).

## 1984 23 février 1984 : publication au J.O. de la constitution de la CNARELA comme Association Loi 1901. Odette Touchefeu fait partie de son bureau.

**Semaines de l'Antiquité 15-16 mars**, Journées de formation, CRDP : « Images, montages, maquettes » avec Christian Augé, Jean-Pierre Darmon, François Lissarrague, Françoise Frontisi.

**16 avril- 30 avril** : Exposition *Regards sur la Grèce, Rome et la Gaule* (1700 élèves visiteurs)

Semaine du Film antique au Cinématographe. Octobre : reprise de l'exposition au CRDP.

**1<sup>er</sup> décembre** (Club Pernod) : Assemblée générale, élection du Bureau (VIII), avec une conférence de Yannick Lauzevis : *D'Homère à Virgile, Giono l'initiateur.*

## 1985 Du 3 au 28 mai : Exposition *La Cité des Images*, au Centre-Expos de la Chambre de commerce (environ 3300 visiteurs).

25 avril, CRDP : Stage journée de travail avec Jean-Louis Durand.

14 décembre 1985 (Club Pernod) : Assemblée générale.

## 1986-1987 1986 Publication APLG-CRDP : *L'Eau à Rome*

16 octobre 1986 (CRDP) : « **Grande Journée** » avec **Jean-Pierre Vernant** : *Images et représentations en Grèce ancienne.*

1-3 novembre 1986 : congrès de la Cnarela à Lyon

17 mars 1987 (Formation continue, Fac de lettres) : Assemblée générale, élection du bureau (IX)

— Deux stages de formation à Laval et à Nantes

---

---

# 1987-1994

**1987-1988** L'APLG a un service Minitel (grâce à Jacques Cousin)

octobre 1987 : CNARELA : Etats généraux des langues anciennes à Strasbourg

25 novembre 1987: Assemblée Générale, 45 boulevard Saint-Aignan, avec la présentation d'un montage sur Delphes par Françoise Boussard.

## **Stages de formation continue**

—4 stages départementaux : *Pratiques de lectures en langues anciennes*

(2 journées : à Nantes, Laval, Angers, la Roche sur Yon)

> Publication de la brochure : *Pratiques de lecture en langues anciennes*

—« Grande Journée » : *Images et représentations dans la Rome antique*, avec Claude Frontisi. □

## 1988-1989

4 décembre 1988 (lycée Clemenceau) : Assemblée générale, élection du bureau (XI)

## **Stages de formation continue**

—4 stages départementaux : *Quelle sensibilisation aux langues anciennes en sixième ? Quelle initiation en cinquième ?* (2 journées : à Nantes, Laval, Angers, la Roche sur Yon)

> Publication de la brochure : *Sensibilisation et initiation aux langues anciennes*

—« Grande Journée » 25 avril 1989 (CRDP) : *Les images et l'enseignement des langues anciennes* avec Daniel Pinson, responsable du service audiovisuel au CRDP de Créteil (une centaine de participants)

—Stage Nantes : *Utilisations pédagogiques des images en langues anciennes*

—Action-Recherche (7 demi-journées) : *Pratiques de lectures en langues anciennes*

—6-8 mai 1989 : Colloque de Chantilly *Langues anciennes et communication*, organisé par l'ADLAP (Amiens) et l'APLAAC (Caen).

**1989-1990** Printemps 1990 : L'APLG a vingt ans.

1<sup>er</sup> décembre 1989 : Assemblée générale, avec une présentation par Catherine François de « Variations audiovisuelles autour de Jules César ».

mars 1990 :

Conférence d'Odette Touchefeu, *La Grèce antique dans l'œuvre de Marc Chagall*

25 avril 1990 :

Conférence de Jacques Cellard, au Centre de Communication de l'Ouest, *Histoires de mots*.

## **Stages de formation continue**

—4 stages départementaux : *les nouveaux programmes de langues anciennes : quelles pratiques ?* (2 journées : à Nantes, Laval, Angers, la Roche sur Yon)

—« Grande-journée » avril 1990 (CRDP) : avec Pierre Monat, *Les langues anciennes et les sciences*.

—Action-Recherche (7 demi-journées) : *Méthodes et outils pour l'apprentissage du vocabulaire et de la grammaire*. (27 participants)

## 1990-1991

23-26 octobre 1990: stage inter-académique *Langues Anciennes et Communication, pratiques orales du latin* (animé par l'ADLP et l'APLAAC), à Chantilly.

Octobre 1990 : intervention lors du Colloque *Le Monde Le Mans*, pour dénoncer le projet qui voudrait interdire aux élèves scientifiques l'accès aux options de latin et de grec.

1<sup>er</sup> décembre 1990 (Centre des Salorges) : Assemblée générale, élection du bureau (XII)  
avec une conférence d'Yves Texier : *Rezé gallo-romain*.

### **Stages de formation continue**

—Action-Recherche (7 demi-journées) *La traduction et les unités de lecture en langues anciennes (groupements de textes et œuvres intégrales)*. (50 participants)

—11-14 mars 91 (La Pervençère, Casson), **stage interacadémique de l'APLG**, *Pédagogies des langues anciennes*

## 1991-1992

Conférences à Nantes, au CCO

24 octobre 1991

Paul M. Martin : *Cléopâtre, Jules César, Antoine : un seul lit ou une même politique ?*

6 novembre 1991 :

Alain Malissard : *Revoir la colonne trajane*.

samedi 7 décembre 1991 (Centre des Salorges), Assemblée générale

janvier - avril 1992: grande mobilisation contre la volonté de réduire à deux le nombre des options possibles en se conde (parmi lesquelles LV2, SES, langues anciennes, arts...)  
Manifestation, grande pétition (15000 signatures).

### **Stages de formation continue**

—Action-Recherche (7 demi-journées) *Evaluer les apprentissages en langues anciennes*.

—Deux stages départementaux de deux jours (Nantes, Le Mans) : *Pour une pédagogie du projet en langues anciennes*

## 1992-1993

26 novembre 1992, CCO, Nantes : Conférence de Paul M. Martin, *Enquête policière sur la mort de Jules César*.

samedi 5 décembre 1992 (Centre des Salorges), Assemblée générale, élection du bureau (XIII)

9-13 juillet : Université d'été de Carcassonne, organisée par Jean-Pierre Mazières : *Lecture méthodique et méthode de lecture en langues anciennes*.

### **Stages de formation continue**

—Action-Recherche (7 demi-journées) *La lecture des images antiques* (25 participants).

—Stage de deux jours à Nantes : *Quels apprentissages lexicaux et grammaticaux dans une pédagogie centrée sur la lecture des textes ?* (30 participants)

## 1993-1994

8-12 septembre : Assemblée d'Euro-Classica à Madrid

octobre 1993 : publication des *Exempla virtutis*, livret de Monique Baulande et Renée Papin

samedi 11 décembre 1993 (Centre des Salorges), Assemblée générale

### **Stages de formation continue**

—Action-Recherche (7 demi-journées) : *Construire une séquence d'apprentissage fondée sur la lecture d'une œuvre intégrale en langues anciennes*.

—Deux stages de deux jours à Nantes et au Mans : *L'apprentissage de la traduction et de la version ; un lien possible entre les pratiques en collège et en lycée*.

---

---

# 1994-1998

## 1994-1995

novembre 1994 : Publication APLG : Yves Touchefeu, *Tableaux de morphologie et de syntaxe, grecques et latines*.

3 décembre, Assemblée générale, élection du bureau (XIV)

Mai 1995 : Texte APLG : *Enseigner les langues anciennes aujourd'hui, du collège au lycée, problèmes et propositions*.

### Stages :

—Janvier 1995 Stage Nouveau programme de Terminale. ½ journée, avec 80 participants. Stage animé par l'APLG à la demande d'Anne Armand.

—Action-Recherche (36 professeurs, de collège et de lycée) : *La Culture antique dans le cours de français*.

—mars-avril : 3 stages de 2 jours (Nantes, Angers, le Mans) : *Continuité de progression des pratiques de lectures en langues anciennes*

## 1995-1996

Année d'expérimentation pour le Latin en 5<sup>ème</sup>.

15 novembre 1995 : **conférence d'Odette Touchefeu** au lycée de Lattre de Tassigny (la Roche-sur-Yon) : **La Sphinx et Œdipe**

9 décembre 1995 (Formation continue) : Assemblée générale.

### Stages :

Action-Recherche (cette année sur 3 journées entières) : *L'apprentissage de la traduction*.

1996 : Un stage *Pratiques de lectures en langues anciennes* (24 participants, sur 2 jours).

8-10 juillet 1996 : **Université d'été** Langues anciennes, à Nantes, organisée par l'APLG avec l'accord et le soutien de la CNARELA

## 1996-1997

Généralisation du latin en 5<sup>ème</sup> et report du Grec en 3<sup>ème</sup>.

7 décembre 1996 (Formation continue) : Assemblée générale, et élection du bureau (XV)

### Stages :

Dans les cinq départements : 12 stages d'information et d'échange sur le latin en en 5<sup>ème</sup> (Anne Armand en anime 6 et confie les six autres à l'APLG).

Juin : L'APLG compte 255 adhérents.

Publication : *A la Rencontre d'Ulysse*, dossier pédagogique réalisé par un groupe de travail de l'APLG coordonné par Odette Touchefeu.

## 1997-1998

18-19 octobre 1997 : **Journées d'automne de l'APLG**, à la Pervençère (Casson), avec une quarantaine de participants.

Interventions d'Alain Schnapp (Le Chasseur et la Cité), de Pierre Cabanes (L'autre Grèce : l'Épire), de Françoise Boussard (Lucrèce, le chant I), de Babette Collignon (Latin en 5<sup>ème</sup>) d'Yves Touchefeu (L'Asile de Romulus),

29 novembre 1997 : Assemblée générale. Conférence de Bernard Mineo : *La philosophie de l'histoire de Tite-Live, le récit des batailles de La Trébie, Trasimène, Cannes*.

6 mai 1998, Laval, CDDP Conférence APLG : Yves Touchefeu, *Romulus et ses brigands*.

---

---

# 1998-2004

## 1998-1999

Depuis juin 1997, Claude Allègre est ministre de l'Éducation nationale...

—7 octobre 1998, CRDP Nantes, à l'invitation de l'APHG et de l'APLG, conférence de Claude Mossé : *La Citoyenneté athénienne* (200 participants)

—27-29 octobre, Strasbourg : Congrès d'automne de la Cnarela.

—5 décembre 1998, Lycée Clemenceau, Assemblée générale, élection du bureau (XVI)

## 1999-2000

11 décembre 1999 : (Formation continue) : Assemblée générale

—**2000 : Ouverture du site Internet de l'APLG.**

—Janvier 2000 : le Rectorat annonce la fermeture de 23 sections de Latin et de Grec dans les lycées et collèges de l'Académie. Mobilisation de l'APLG, avec l'Association des professeurs d'allemand. Le 8 mars, 300 personnes au Rectorat...

—Vendredi 24 mars : 100 000 personnes à Paris, contre la politique de Claude Allègre.

27 mars : Claude Allègre s'en va... Jack Lang le remplace...

12 avril, Nantes CRDP, Conférence de François Lissarrague, *Les Dieux dans les images grecques* (à l'invitation de l'APLG et de l'APHG).

**Stages :** —désormais sous la responsabilité directe de l'IUFM et des IPR

Deux stages Latin Liaison Collège-Lycée, deux jours chacun, et Nantes et Angers

Un stage Grec Liaison Collège-Lycée, Nantes (deux jours)

Un stage Latin Terminale, Nantes (deux jours)

Juin 2000 : Fête des langues à Nantes. L'APLG y tient un stand.

## 2000-2001

2 décembre 2000 (Formation continue) : Assemblée générale, et élection du bureau (XVII)

14 décembre : à l'invitation des classes préparatoires scientifiques des lycées Clemenceau et Livet, et avec le soutien de l'APLG : conférence de Jean-Pierre Vernant : *La mort héroïque en Grèce ancienne*, devant 800 personnes.

**Stages :** —Enseigner le latin au collège — Du collège au lycée : les apprentissages en Grec

— Le Latin au lycée : les nouveaux programmes.

## 2001-2002

1er décembre 2001 (Formation continue) : Assemblée générale

**Stages :** même dispositif qu'en 2000-2001

—**15-31 mars 2002 : Lancement des Journées de l'Antiquité — 1ère édition**

Concours Grec-Latin pour les collèges (1700 élèves y participent)

## 2002-2003

—14 décembre 2002 (Formation continue) : Assemblée générale et élection du bureau (XVIII)

—**15 mars- 15 avril 2003 : Journées de l'Antiquité : 2<sup>ème</sup> édition**

Concours Grec-Latin pour les collèges (1700 candidats)

## 2003-2004

—23-25 octobre 2003 : l'APLG accueille les **Journées d'automne de la CNARELA :**

*Les Anciens et le Cosmos, science, philosophie, poésie* (80 participants)

—13 décembre 2003 (Formation continue) : Assemblée générale

—**8 mars- 4 avril 2004 : Journées de l'Antiquité : 3<sup>ème</sup> édition.**

Concours « Vases en voyage », avec le musée Dobrée, à Nantes.

---

---

# 2004-2010

## 2004-2005

—Publication par l'APLG des actes des Journées d'automne 2003 : *Les Anciens et le Cosmos*.

—octobre 2004 : Journées d'automne de la Cnarella à Amiens. « La musique dans la littérature, la philosophie, l'art de l'antiquité » —La Cnarella fête ses vingt ans.

—11 décembre 2004, Formation continue. Assemblée générale, élection du bureau (XIX).

Votes des statuts modifiés.

### Stages

—14 mars- 16 avril 2005 : Journées de l'Antiquité, 4<sup>ème</sup> édition.

## 2005-2006

10 décembre 2005 : (Formation continue) : Assemblée générale,  
avec la présentation des deux cédéroms primés dans le concours national « Langues et cultures de l'antiquité ».

*Clélie*, travail du collège Beauregard, à la Chapelle sur Erdre (avec Dominique Blondeau)

*Léonidas*, production du lycée Robert Schuman à Cholet (avec Françoise Chèze)

**Stages** : deux stages collèges (35 collègues)

Deux stages lycées, à Nantes et à Angers (public désigné : 55 professeurs au total)

—20 mars - 22 avril 2006 : Journées de l'Antiquité, 5<sup>ème</sup> édition.

21 avril 2006 : décès d'Odette Touchefeu

## 2006-2007

octobre 2006, Montpellier : Journées d'automne de la Cnarella, *Archéologie et enseignement*.

20 janvier 2007 : Assemblée générale, et élection du bureau (XX)

**Stages** : Renforcer l'enseignement des langues anciennes (collège et lycée)

—5 mars - 31 mars 2007 : Journées de l'Antiquité, 6<sup>ème</sup> édition

( dédiées à la mémoire de Pierre Vidal-Naquet, de Jean-Pierre Vernant et d'Odette Touchefeu)

## 2007-2008

octobre 2007 : Journées d'automne de la Cnarella à Valenciennes

19 janvier 2008 (Formation continue) : Assemblée générale

**Stages** : Renforcer l'enseignement des langues anciennes (collège et lycée)

Concours Langues anciennes organisé en Sarthe.

Exposition *Vases antiques, regards de collégiens*, au musée Dobrée.

## 2008-2009

octobre 2008 : Journées d'automne de la Cnarella à Nice.

17 janvier 2009 (Formation continue) :

Assemblée générale, élection du bureau (XXI) : bureau de la Nouvelle APLG

—2 mars – 5 avril 2009 : Journées de l'Antiquité, 7<sup>ème</sup> édition

2 octobre 2010 : l'APLG fête ses 40 ans !

---